

Library

**REPUBLIQUE  
DE  
VANUATU**



**REPUBLIC  
OF  
VANUATU**

**JOURNAL OFFICIEL**

**OFFICIAL GAZETTE**

24 SEPTEMBRE, 1984

No. 32

24TH SEPTEMBER, 1984

SONT PUBLIES LES TEXTES SUIVANTS

ARRETE

ARRETE No. 35 DE 1984 SUR LE  
CONTROLE DES PRIX (MODIFICATION)  
(No. 8)

NOTIFICATION OF PUBLICATION

ORDER

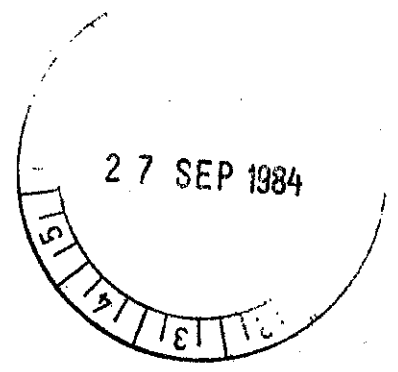
PRICE CONTROL (AMENDMENT) (No. 8)  
ORDER No. 35 OF 1984.

CONTENT

PAGE

LEGAL NOTICE

1



Price Control (Amendment) (No 8) Order No 38 of 1984

To prescribe the maximum prices chargeable on the sale of certain goods and matters connected therewith.

IN EXERCISE of the power contained in section 15 of the Joint Price Control Regulation No 18 of 1974, I hereby made the following Order:-

REPEALS

1. The following Order is repealed :-

Price Control (Amendment) (No 7) Order No 12 of 1984

AMENDMENT OF ORDER N° 9 OF 1982

2. The Schedule to the Price Control Order N° 9 of 1982 is repealed and the following Schedule substituted therefor :-

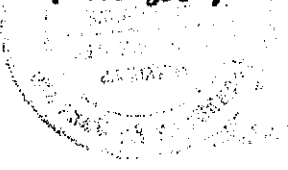
SCHEDULE

PART 1

Retail and wholesale prices (in VT) of some foodstuffs

	Maximum Wholesale Price in Villa and Luganville	Maximum Retail Price in Villa and Luganville	Maximum Wholesale Price on the Ships	Maximum Retail Price Outside Villa & Luganville
Rice in bag of 25 kgs	1.644	1.810	1.870	2.130
Rice in bag of 10 kgs	668	735	760	868
Rice in bag of 5 kgs	345	380	390	445
Rice in bag of 1 kg	72	80	82	95
Mackerel in tomato in tin of 15 oz	72	60	60	90
Mackerel in tomato in tin of 7.5 oz	46	50	50	60
Mackerel in tomato oil tin of 5.5 oz	31	35	35	45
Mackerel in oil in tin of 15 oz	68	75	75	85
Mackerel in oil in tin of 7 oz	46	50	50	60
Mackerel in oil in tin of 5.5 oz	31	35	35	45
Corned beef ox & palm without cereal in tin of 340 gra	187	205	202	230
Corned beef ox & palm with cereal in tin of 340 gra	129	142	138	160
Corned beef imperial without cereal in tin of 340 gra	209	230	222	255
Corned beef imperial with cereal in tin of 340 gra	143	158	155	175
Local corned beef in tin of 285 gra	120	130	128	150
Sugar in packet of 2 kgs	122	135	132	150
Sugar in packet of 1 kg	59	65	68	75
Table Saxa salt in packet of 750 gra	71	78	77	90
Table Saxa salt in packet of 500 gra	37	40	40	45
Vegetable cooking oil in bottle of 1 litre	178	195	192	220
Vegetable cooking oil in bottle of 1/2 litre	223	245	240	275
Tea in packet of 1 1/2 lb 250 gra	173	190	186	215
Tea in packet of 1/4 lb 125 gra	91	100	98	115
Soluble coffee in tin of 200 gra	375	412	405	465
Soluble coffee in tin of 50 gra	107	118	115	130
Milk in tin of 375 gra	209	230	226	260
Milk in tin of 200 gra	118	128	125	145

PRODUCTS	Maximum Who-	Maximum Re-	Maximum Who-	Maximum Re-
	olesale Price in Vila and Luganville	tail Price in Vila and Luganville	olesale Price on the Ships	tail Price Outside VJ & Luganvil
Powdered milk in tin of 1 kg	506	557	553	635
Powdered milk in tin of 300 gra	155	170	170	195
Lactogen in tin of 1.25 kg	596	765	753	865
Lactogen in tin of 500 gra	307	358	332	380
Washing powder in packet of 750 gra	219	240	245	280
Washing powder in packet of 395 gra	107	118	120	135
Waratah Soap in bar of 600 gra	95	105	102	115
Canned butter in can of 340 gra	150	165	160	185
Fresh butter in packet of ½ lb	76	85	80	95
Megazine in packet of 1 kg	235	258	160	295
Megazine in packet of 500 gra	120	132	135	150
Cabin biscuits in tin of 9 kgs (20 lbs)	1.614	1.775	1.750	2.095
Cabin biscuits in tin of 4.5 kgs ( 10 lbs )	759	838	825	945
Cabin biscuits in tin of 2.25 kgs ( 5 lbs )	471	518	500	575
"Plain" flour in packet of 1 kg	95	105	108	120
Maling luncheon meat in tin of 12 oz	90	100	95	110
Maling luncheon meat in tin of 7 oz ( 198 gra )	55	60	58	70



**PART 2 :**

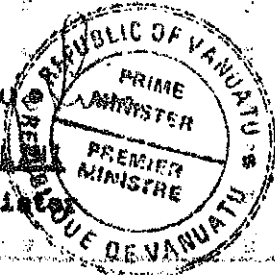
**Maximum retail price (in VT per kilo) of the beef-meat in sale in the butcheries of Port Vila.**

CUTS	MAXIMUM RETAIL PRICE
- Stew	200 VT
- Flat ribs	180 VT
- Briskets	180 VT
- Soup meat	180 VT

**Commandement :** This Order shall come into force on the day of its signature.

**MADE** at Port Vila the 11<sup>th</sup> day of September 1984

*W. Hades*  
**W. Hades**  
Prime Minister



*K. Karsakar*  
**Kelpokor KALSAKAU**  
Minister of Finance, Commerce,  
Industry and Tourism



REPUBLIQUE DE VANUATU

ARRETE N° 35 DE 1984 SUR LE CONTROLE DES PRIX (AMENDEMENT) (N° 8)

Fixant les prix de vente de certains produits et traitant des matières connexes.

Le Ministre des Finances, du Commerce, de l'Industrie et du Tourisme

VU l'article 15 du Règlement Conjoint N° 18 de 1974 sur le Contrôle des prix :

**ABROGATION**

1. L'Arrêté suivant est abrogé :

Arrêté N° 12 de 1984 sur le Contrôle des Prix (Amendement)  
(N° 7).

**AMENDEMENT DE L'ARRETE N° 9 DE 1982**

2. L'Annexe de l'Arrêté N° 9 de 1982 sur le Contrôle des Prix est annulée et remplacée par l'Annexe Jointe au présent Arrêté :

" A N N E "

PARTIE 1 :

Prix maxima de vente en gros et au détail (en VT) de certaines denrées.

PRODUITS	Prix Maxima de vente en gros à Vila & Lugenville	Prix Maxima de vente au détail dans les municipalités de Vila et Lugenville	Prix Maxima de vente en gros à bord des navires	Prix Maxima de vente au détail dans les municipalités de Vila et Lugenville
Riz en sac de 25 kgs	1.644	1.810	1.870	2.130
Riz en sac de 10 kgs	668	735	760	865
Riz en sac de 5 kgs	345	380	390	445
Riz en sac de 1 kg	72	80	82	95
Maquereau à la tomate en bte de 18 oz	72	80	80	90
Maquereau à la tomate en bte de 7.5 oz	46	50	50	60
Maquereau à la tomate en bte de 5.5 oz	31	35	35	45
Maquereau à l'huile en bte de 15 oz	68	75	75	85
Maquereau à l'huile en bte de 7 oz	48	50	50	60
Maquereau à l'huile en bte de 5.5 oz	31	35	35	45
Corned beef ox & palm sans céréales en bte de 340 grs	187	205	202	230
Corned beef ox & palm avec céréales en bte de 340 grs	129	142	138	160
Corned beef impérial sans céréales en bte de 340 grs	209	230	222	255
Corned beef impérial avec céréales en bte de 340 grs	143	158	155	175
Corned beef local en boîte de 280 grs	120	130	120	150
Sucre en poudre en sachet de 2 kgs	122	135	132	150
Sucre en poudre en sachet de 1 kg	59	65	60	75
Sel de table Saxa en sachet de 750 grs	71	78	77	90
Sel de table Saxa en sachet de 500 grs	37	40	40	45
Huile de Soja en bouteille de 1 litre	178	195	192	220
Huile d'Arachide en bouteille de 1 litre	223	245	240	275
Thé en paquet de 250 grs	173	190	186	215
Thé en paquet de 125 grs	91	100	98	115
Café soluble en bte de 375 grs	375	412	405	465
Café soluble en bte de 50 grs	107	118	115	130

PRODUITS

: Prix Maxima : Prix Maxima : Prix Maxima : Prix Maxima  
 de vente en : de vente au : de vente en : de vente au  
 gros à Vila : détail dans : gros à bord : détail hors  
 et Luganville : les munici- : des navires : des munici-  
 : palités de : : palités de  
 : Vila et Lu- : : Vila et Lu-  
 : ganville : : ganville

PRODUITS	Prix Maxima de vente en gros à Vila et Luganville	Prix Maxima de vente au détail dans les municipalités de Vila et Luganville	Prix Maxima de vente en gros à bord des navires	Prix Maxima de vente au détail hors des municipalités de Vila et Luganville
Mile en boîte de 375 grs	209	230	226	260
Mile en boîte de 200 grs	116	128	125	145
Lait en poudre en bte de 1 kg	506	557	553	635
Lait en poudre en bte de 300 grs	155	170	170	195
Lait Lactogen en boîte de 1.25 kg	696	765	753	865
Lait Lactogen en boîte de 500 grs	307	338	332	380
Lessive en paquet de 750 grs	219	240	245	280
Lessive en paquet de 395 grs	107	118	120	135
Savon Waratah en barre de 600 grs	95	105	102	115
Beurre en boîte de 340 grs	150	165	160	185
Beurre frais en paquet de 1/2 lb	76	85	80	95
Margarine en paquet de 1 kg	235	258	160	295
Margarine en paquet de 500 grs	120	132	135	150
Cabin biscuits en boîte de 9 kgs ( 20 lbs)	1.614	1.775	1.780	2.005
Cabin biscuits en boîte de 4.5 kgs ( 10 lbs)	759	835	825	945
Cabin biscuits en boîte de 2.25 kgs ( 5 lbs)	471	518	500	575
Farine "Plein" en paquet de 1 kg	95	105	108	120
Maling luncheon en boîte de 12 oz	90	100	95	110
Maling luncheon en boîte de 7 oz	55	60	58	70



Partie 2 : Prix maxima de viande de bœuf (en VT per kilo)  
en vente dans les boucheries de Port-Vila.

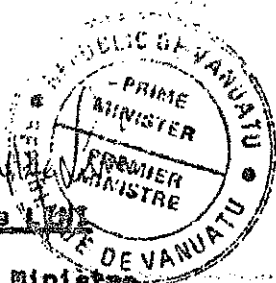
MORCEAUX	PRIX DE VENTE MAXIMA
- Ragoût	200 VT
- Soupe	180 VT
- Plat de Côte	180 VT
- Poitrine	180 VT

Entrée en vigueur : 3. Le présent Arrêté entrera en vigueur à la date de sa signature.

FAIT à Port Vila, le 14 Septembre 1984

  
W. Medvo

Premier Ministre





Kalpokor KALSAKAI

Ministre des Finances, du  
Commerce, de l'Industrie et  
du Tourisme:



REPUBLIC OF VANUATU

COMPANIES REGULATION (CAP.9)

TAKE NOTICE pursuant to the Section 369 of the Companies Regulation  
(Cap.9) the name of:-

BARCELOS LIMITED

has been struck off the Register of Companies at Vila, Vanuatu and  
the Company dissolved.

Dated at Vila this first day of September 1984.

S. Uren  
REGISTRAR OF COMPANIES

